

MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE SVAZU KNIHOVNÍKŮ A INFORMAČNÍCH PRACOVNÍKŮ ČESKÉ REPUBLIKY V ROCE 2007

Zpráva Komise SKIP pro zahraniční styky

V úvodu zprávy Komise SKIP pro zahraniční styky stejně jako v předchozích letech poznamenává, že zahraniční spolupráce Svazu je záležitostí jeho vedoucích orgánů a celé organizace, že Komise v ní může plnit pouze pomocnou, informační, koordinační a zprostředkující úlohu.

Mezinárodní spolupráce SKIP se rozvíjí v několika rovinách a okruzích:

- práce v mezinárodních organizacích, resp. účast v mezinárodních programech na centrální úrovni
- spolupráce s profesními spolky v zahraničí na centrální úrovni
- partnerské vztahy s profesními spolky v zahraničí na úrovni regionů
- spolupráce se zahraničními institucemi v České republice

1. Činnost SKIP v mezinárodních organizacích, zejména v rámci IFLA

1.1. Činnost v rámci IFLA

Významný úsek v činnosti SKIP představuje působení v rámci Mezinárodní federace knihovnických sdružení a institucí (IFLA). V roce 2007 pokračovaly v působení v orgánech IFLA – stálých výborech sekcí dvě členky SKIP. Ve stálém výboru Sekce IFLA pro veřejné knihovny je členkou kol. L. Nivnická. Ve stálém výboru Sekce IFLA dodávání dokumentů a sdílení zdrojů pracuje již od roku 2003 kol. J. Pospíšilová.

K zachování možnosti aktivního zapojení SKIP do práce v IFLA v roce 2007 významně přispělo svým grantem v rámci programu Knihovna 21. století Ministerstvo kultury ČR. Ve značné míře se na umožnění této oblasti mezinárodní knihovnické spolupráce podílejí i domovské instituce jednotlivých kolegů, Knihovna Jiřího Mahena a Národní knihovna ČR. Obě kolegyně se v srpnu zúčastnily Světového knihovnického a informačního kongresu – 73. generální konference IFLA a zasedání Rady IFLA v Durbanu (v Jihoafrické republice). Obě se také zúčastnily (s materiálním zabezpečením ze strany mateřských institucí) dalších pracovních zasedání stálých výborů sekcí, a to veřejných knihoven v Mülheim an der Ruhr v Německu a dodávání dokumentů a sdílení zdrojů v Lisabonu v Portugalsku. Poznatky z jednání a svých knihovnických cest vůbec uplatňují rovněž ve své přednáškové činnosti.

Působení v IFLA umožňuje stálý a živý kontakt s profesním vývojem v globálním měřítku, a to nejen z hlediska jednotlivých oblastí úzce odborné činnosti, ale neméně i z hlediska jeho širších společenských souvislostí.

1.2 Činnost v CERTIDoc

SKIP v roce 2007 se nadále aktivně působil v konsorciu [CERTIDoc](#) – Evropském programu certifikace odborné kvalifikace informačních a dokumentačních pracovníků (Komise pro vzdělávání). Český překlad druhého vydání „Evropského průvodce kompetencemi v oboru knihovnických a informačních služeb“ byl po rozprodání knižního

vydání vystaven na webu ke stažení.¹ V červnu se kolegyně J. Burgetová a M. Faitová zúčastnily Evropského semináře CERTIDoc ve Francii.²

1.3. V roce 2007 se SKIP opakovaně zabýval otázkou možnosti zapojit se do práce Evropské kanceláře knihovnických, informačních a dokumentačních sdružení ([European Bureau of Library, Information and Documentation Associations](#), EBLIDA). Nový podnět k tomu dala účast jejího nového prezidenta G. Leitnera na Valné hromadě SKIP. Jestliže význam práce v této organizaci je nepochybný, problém představovala především otázka prostředků pro zajištění reálného naplnění členství. Po výhodné nabídce Výkonného výboru EBLIDA (snížené členské příspěvky v prvních třech letech členství) Výkonný výbor SKIP schválil usnesení, aby SKIP požádal o přijetí do EBLIDA.

2. Spolupráce se zahraničními knihovnickými spolky

2.1. Zahraniční hosté na Valné hromadě SKIP v Olomouci

Významnou příležitostí k dalšímu pokračování této oblasti je účast zahraničních kolegů na Valné hromadě SKIP. Do Olomouce přijeli zástupci knihovnických spolků a organizací z Francie, Rakouska a Slovenska. Kolegové z Německa a Polska se omluvili pro naléhavé další zaneprázdnění. Spolupráce se slovenskými kolegy (do Olomouce přijely tři kolegyně zastupující Spolok slovenských knihovníkov a Slovenskú asociáciu knižníc) představují jasnou konstantu v zahraničních vztazích SKIP. Nepochybný význam měla účast kolegů z Francie a Rakouska, kteří využili příležitosti k návštěvě různých olomouckých knihoven a k seznámení se situací knihovnictví v Česku.

Francie

Vrcholného jednání francouzských kolegů – [53. kongresu Spolku francouzských knihovníků](#) (Association des bibliothécaires de France – ABF) v Nantes se zúčastnila kol. J. Burgetová a kol. A. Machová. Těsně před konáním kongresu se uskutečnila [studijní cesta desetičlenné skupiny členů Frankofonního klubu SKIP](#) – s návštěvami, společně s francouzskými kolegy z regionální organizace ABF z Pikardie, francouzských knihoven (toto putování navázalo na úspěšnou návštěvu kolegů z Pikardie v roce 2006 v Praze; více v samostatné zprávě o činnosti Frankofonního klubu v roce 2007). Prezident ABF Dominique Arot se zúčastnil Valné hromady SKIP.

2.2. Německo

[3. lipského knihovnického a informačního kongresu](#) se v březnu na pozvání Bibliothek & Information International zúčastnil kol. Z. Matušík. Účast byla využita ke kontaktům s vedením německých knihovnických spolků a k setkáním s kolegy z dalších zemí i k poznávání aktuálních problémů německého knihovnictví.

2.3. Rakousko

V červnu se olomoucké Valné hromady SKIP zúčastnili představitelé obou hlavních rakouských knihovnických organizací – H. Weigel (předseda Sdružení rakouských knihovnic a knihovníků Vereinigung Österreichischer Bibliothekarinnen und Bibliothekare - VBÖ) a G. Leitner, jednatel Svazu veřejných knihoven Rakouska (Büchereiverband Österreichs - BVÖ), jakož i kolega G. Renner z Vídeňské knihovny v radnici.

¹ Dostupný z URL: <http://skip.nkp.cz/KeStazeni/Pruvodce_kompetencemi2007.pdf>. Ten je rovněž odkázán z domovské stránky CERTIDoc - <<http://www.certidoc.net/index.php>>.

² Informace o semináři viz: <<http://www.ikaros.cz/?q=node/4267>>.

Na základě dohody s VÖB se uskutečnil týdenní studijní pobyt kolegyně M. Kratochvílové (region Velká Morava) ve Štýrské zemské knihovně (Steiermärkische Landesbibliothek) ve Štýrském Hradci.

2.6. Slovensko

Vztahy tradičně dobré spolupráce pokračovaly, zejména ve formě průběžného vzájemného informování o aktuálních problémech působení knihoven i činnosti knihovnických organizací, jakož i ve formě setkání na knihovnických akcích v našich zemích i v zahraničí. Valné hromady se zúčastnily za Slovenský spolok knihovníkov předsedkyně S. Stasselová a za Slovenskú asociáciu knižnic členky Správní rady E. Antolíková a K. Kernerová.

3. Partnerské vztahy s profesními spolky, resp. knihovnami v zahraničí na úrovni regionů

Právě v mezinárodní spolupráci na úrovni regionů spočívá podstatná váha jejího významu. Následující přehled je bohužel neúplný – některé regiony podklady pro zprávu nedodaly nebo dodaly jen v kusé podobě. Soustředí se na vlastní svazovou činnost. Zajímavé informace o mezinárodní spolupráci knihoven (jež jsou kolektivními členkami SKIP) jsou uvedeny ve zprávách vystavených na webu SKIP³.

3.1. Mezinárodní spolupráce v regionu Praha

Pražské knihovnice se významně podílejí na práci Frankofonního klubu SKIP.

3.2. Mezinárodní spolupráce v regionu Střední Čechy

Kolegyně aktivně působí ve Frankofonním klubu SKIP.

3.3. Mezinárodní spolupráce v regionu Jižní Čechy

Mezinárodní aktivity jihočeské regionální organizace SKIP jsou již tradicí. O spolupráci knihoven hovoří bohatá zpráva na webu SKIP.

V roce 2007 jihočeská organizace uskutečnila zájezd na Slovensko s návštěvou knihoven v Žilině a Martině (Slovenská národní knižnica) a besedami s knihovnicemi.

3.4. Mezinárodní spolupráce v regionu Plzeň

Kolegyně z regionální organizace se zúčastnily zájezdu pořádaného Západočeskou univerzitou do brněnských a bratislavských knihoven (zde zvláště rekonstruovaná Univerzitná knižnica). O mezinárodní činnosti knihoven další zmínky ve zvláštní zprávě.

3.5. Mezinárodní spolupráce v regionu Karlovy Vary

Členky SKIP se na pozvání německých kolegů zúčastnily knihovnických dnů v sousedních německých zemích (v květnu v saském Glauchau a v říjnu v durynském Greizu). Na obou zástupkyně regionální organizace přednesla příspěvek.

O velmi rozvinuté mezinárodní činnosti knihoven Karlovarského kraje viz podrobnosti ve zvláštní zprávě na webu SKIP.

3.6. Mezinárodní spolupráce v regionu Liberec

O velmi rozvinuté mezinárodní činnosti knihoven Libereckého kraje, zvláště v rámci Euroregionu Nisa-Neisse-Nysa viz podrobnosti ve zvláštní zprávě na webu SKIP

³ Pokud byly zprávy o mezinárodních aktivitách regionální organizace, příp. i knihoven v kraji podány v podobě dokumentu, jsou vystaveny na stránce <<http://skip.nkp.cz/mezReg.htm>>.

3.8. Mezinárodní spolupráce v regionu Východní Čechy

O bohaté mezinárodní činnosti knihoven z oblasti Východočeského regionu, zvláště o spolupráci s polskými knihovnami, viz podrobnosti ve zvláštní zprávě na webu SKIP.

3.9. Mezinárodní spolupráce v regionu Jižní Morava

Stálý a rostoucí mezinárodní rozměr má činnost kolegyně z dětského oddělení Knihovny B. B. Buchlovana v Uherském Hradišti .při pořádání již tradiční Noci s Andersenem, již se v rostoucí míře účastní také zahraniční knihovny.

Velkomoravská organizace uspořádala zájezd do dánských knihoven (Královská knihovna v Kodani, Ústřední knihovna v Odense) – viz informace na webu SKIP.

Předsedkyně regionálního výboru kol. L. Nivnická se jako členka Stálého výboru Sekce IFLA pro veřejné knihovny zúčastnila v srpnu Světového knihovnického a informačního kongresu v Durbanu; se svými poznatky ze svého působení v IFLA seznamuje kolegyně a kolegy na přednáškách.

3.10. Mezinárodní spolupráce v regionu Severní Morava

Region Severní Morava má tradičně bohaté mezinárodní aktivity, v první řadě přeshraniční spolupráci s polskými knihovnicí na Těšínsku a Karvínsku, jakož i v Českém Slezsku. O ní více v bohaté zprávě na webu SKIP. Samostatně třeba uvést přijetí návštěvy zájezdu krajské organizace Spolku slovenských knihovníků z Žiliny a společné studijní zájezdy knihovníků MěK Český Těšín a Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: návštěva Masarykovy veřejné knihovny ve Vsetíně, skanzenu v Rožnově pod Radhoštěm (květen 2007) a návštěva Krakova (červen 2007).

4. Spolupráce se zahraničními kulturními institucemi

4.1. Spolupráce s Goethe-Institutem (Goethe-Institut Prag)

Tradiční spolupráce s Goethe-Institutem (GI) Praha je široká a daří se dávat jí plně profesní náplň. 19. listopadu 2007 se uskutečnil celodenní odborný seminář na téma „Čtenářství, jeho význam a podpora“, na němž přednesli přednášky prof. Ch. Garbe z Univerzity v Lüneburgu a prof. J. Trávníček (Masarykova + Karlova univerzita, Akademie věd ČR). Vystoupení prof. Garbe přineslo účastnicím (a několika účastníkům) svým analytickým přístupem a mnohými poznatky z výzkumu čtení a čtenářství nové pohledy na problémy čtení a jeho úlohy v životě jedince i společnosti, resp. potvrdilo mnohá tušení vycházející z praxe, a setkal se s velkým ohlasem. SKIP a GI připravují vydání materiálů semináře – v tištěné podobě v češtině, v německém překladu pak jako síťové publikace.

SKIP i kolegyně z GI pak stále sledují činnost Vítkovické pobočky Knihovny Města Ostravy se zaměřením na romskou problematiku, vzniklé v předchozím roce v rámci projektu „[Romaňi kereka – Romský kruh](#)“). S podporou Nadace H. Niermanna ze Stuttgartu má pokračovat i vybavování pobočky technickým zařízením.

4.2. Spolupráce s Francouzským institutem (Institut français de Prague)

Tradiční velice dobrá spolupráce s Francouzským institutem se reálně rozvíjí po linii Frankofonního klubu jehož činnost Francouzský institut aktivně podporuje. V září 2007 zorganizoval pro členy Frankofonního klubu jednodenní kurs odborné francouzštiny. Paní I. Pouant, ředitelka mediátéky Francouzského institutu, se zúčastnila i Valné hromady a konference SKIP v Olomouci.

5. Frankofonní klub SKIP

Kontakty s francouzskými knihovníky navázané v roce 2004 pokračovaly. Frankofonní klub uspořádal [studijní cestu do Francie](#), jejíž náplní bylo společné putování s kolegy z Pikardie po francouzských knihovnách. O dalších akcích klubu v roce 2007 v samostatné zprávě.⁴

Frankofonní klub SKIP má v současné době celkem 36 členů.

6. WWW stránky SKIP o mezinárodní spolupráci

V roce 2007 úspěšně pokračovala publikační činnost na blogu Aktuality ze světa, a to díky velmi aktivnímu přístupu členky Komise pro zahraniční styky a redaktorky jejích webových stránek, kol. Lindy Skolkové.

7. Podpora činnosti centra

Průběžnou součástí práce Komise je podpora komunikace a korespondence předsedy, příp. dalších představitelů SKIP se zahraničím, zejména zpracováním konceptů a překladů dopisů, ale i dalších materiálů (informací). S tímto úsekem práce souvisí stále nedořešený problém rozhodnutí nové podoby názvu SKIP v němčině.

8. Práce Komise SKIP pro zahraniční styky

Komise v roce 2007 pracovala v již zavedeném režimu – především v pracovní skupině (předsednictvu) v Praze, spíše v omezené míře pak v plénu, jež sešlo 26. 11. 2007 v Praze. Na zdařilém setkání si přítomní vyměnili poznatky a zkušenosti z mezinárodních aktivit svých regionálních organizací. Na jednání vzešel návrh uspořádat v roce 2008 studijní cestu po knihovnách v západní Evropě, konkrétně s preferencí Nizozemska. Členky a členové se do činnosti zapojují také korespondenčně, s využitím elektronické pošty.

Dodané zprávy členů ze zahraničních cest jsou vystavovány na webu SKIP (<http://skip.nkp.cz/mezCes.htm>).

V Praze dne 4. února 2008.

Komise SKIP pro zahraniční styky

⁴ <http://skip.nkp.cz/KeStazeni/odbFra/2007.pdf>